

MAC Viper Wash™
MAC Viper Wash DX™
Guide de l'Utilisateur



Information de mise à jour de la documentation

Tout changement important dans le contenu du Guide de l'Utilisateur du MAC Viper Wash est listé ci-dessous.

Revision B

Renumérotation des canaux réservés dans le protocole DMX (20-24). Messages d'erreur non affichés par la LED Status quand le système est sur batteries : toute référence à cette fonctionnalité sont supprimées. Couvre le firmware 1.1.0.

Revision A

Version initiale. Couvre le firmware 1.1.0 (première version publiée).

© 2013 Martin Professional A/S. Contenu sujet à modifications sans préavis. Martin Professional A/S et ses filiales déclinent toute responsabilité en cas de blessure, dommage, direct ou indirect, conséquent ou économique ou de toute autre type occasionné par l'utilisation ou l'impossibilité d'utiliser ou la non fiabilité des informations contenues dans ce manuel. Le logo Martin, la marque Martin et toutes les autres marques contenues dans ce document concernant des services ou des produits de Martin Professional A/S, du groupe ou de ses filiales sont des marques déposées ou sous licence de Martin Professional A/S, du groupe ou de ses filiales.

P/N 35030273, Rev. B

Table des matières

Introduction	4
Effets	5
Shutter et effets stroboscopiques	5
Gradation	5
Cyan, Magenta, Jaune et CTO	5
Mise au net et Zoom	5
Pan et tilt	5
Effets du MAC Viper Wash DX	6
Volets internes	6
Iris	6
Roue de couleur	6
Utilisation du panneau de contrôle	8
Adresse DMX	9
Modes DMX	9
Numérotation libre, Fixture ID	10
Personnalité	10
Réglages d'usine	11
Affichage d'informations	11
Contrôle du DMX	11
Séquences de test	12
Contrôle manuel	12
Configuration via DMX	13
Initialisation	13
Gestion de la lampe	13
Allumage de l'afficheur	13
Contrôle à distance des options de configuration	13
Recalibrage des effets par le DMX	14
RDM	15
RDM ID	15
Communication RDM	15
Maintenance logicielle	16
Menu Service	16
Menu d'étalonnage CALIBRATION	16
Installation du micrologiciel	17
Protocole DMX	19
Menus du panneau de contrôle	23
Messages de l'afficheur	27
Messages d'avertissement	27
Messages d'erreur	28

Introduction

Ce Guide d'Utilisation couvre le MAC Viper Wash™ de Martin, et sa déclinaison le MAC Viper Wash DX™. Le MAC Viper Wash DX propose tous les effets et les mêmes performances que le modèle standard du MAC Viper Wash, mais il est fourni avec un module de projection IBD installé qui fournit des volets internes, un iris motorisé et une roue de couleur. Le module IBD du MAC Viper Wash DX peut être installé dans un MAC Viper Wash standard.

Ce Guide de l'Utilisateur est un supplément au Manuel de Sécurité et d'Installation fourni avec le MAC Viper Wash. Le Guide de l'Utilisateur et le Manuel de Sécurité et d'Installation sont disponibles en téléchargement sur le site web de Martin™ à l'adresse www.martin.com, dans la rubrique de support technique consacrée au MAC Viper Wash. Le Guide de l'Utilisateur contient des informations généralement destinées aux concepteurs lumières et aux opérateurs, alors que le Manuel d'Installation et Sécurité contient des informations importantes pour tous les utilisateurs, et spécialement les installateurs et les techniciens.

Prenez connaissance de la dernière version du Manuel d'Installation et Sécurité en prenant un soin particulier pour la section Précautions d'Emploi.

Nous vous recommandons de contrôler régulièrement le site web de Martin™ pour les mises à jour des documents. Une version mise à jour de ce manuel sera publiée à chaque fois que nous améliorerons la qualité des informations contenues dans ce guide et chaque fois qu'une nouvelle version du logiciel est publiée pour de nouvelles fonctions ou des modifications importantes. A chaque révision de ce guide, tout changement important est répertorié en page 2 pour vous tenir informé des principales évolutions.

Effets

Cette section donne des détails sur les effets contrôlés via le DMX. Consultez le Protocole DMX complet en page 19 pour tous les détails d'affectation des canaux de contrôle.

Lorsqu'un contrôle haute résolution est disponible, le canal principal donne les 8 premiers bits (octet de poids fort ou MSB) et le canal de haute résolution donne les 8 bits suivants (octet de poids faible ou LSB) de la commande 16 bits. En d'autres mots, le canal de haute résolution affine le réglage du canal principal.

Shutter et effets stroboscopiques

Le shutter mécanique du MAC Viper Wash est capable de noirs ou de pleins feux secs ainsi que d'effets stroboscopiques réguliers ou aléatoires et d'effets de pulsation à vitesse réglable de 2 Hz à 10 Hz environ.

Gradation

Le gradateur mécanique du MAC Viper Wash fournit une gradation fluide et complète en haute résolution. Le réglage haute résolution est accessible avec le mode 16 bits étendus.

Cyan, Magenta, Jaune et CTO

Les quantités de cyan, magenta, jaune et CTO (Contrôle de Température de couleur Orange) appliquées dans le faisceau du MAC Viper Wash sont contrôlables de 0 à 100 %.

Les drapeaux de CTO installés d'origine permettent une variation de température de couleur de 0 à +145 mireds dans le chaud, permettant une réduction de température de couleur de 6000 K (0% de CTO) à 3200 K (100% CTO).

Mise au net et Zoom

Le système de mise au net permet le contrôle total du net dans les projections. La mise au net dépend du niveau de zoom. Au zoom le plus serré, la mise au net la plus proche se fait approximativement à 6 m (20 feet). Au zoom le plus large, la mise au net la plus proche se fait approximativement à 2 m (6.8 ft.); la mise au net au lointain est faite à l'infini.

La lentille de zoom séparée permet d'obtenir une ouverture de 10° à 44° avec l'optique de série.

Couplage Zoom / Mise au net

La mise au net peut être couplée au zoom pour garder la netteté en permanence. Cette option doit être activée avec le canal de contrôle.

Le couplage Zoom-Net fonctionne selon 3 zones (valeurs approximatives) :

- Proche (5 - 10 m)
- Medium (10 - 20 m)
- Lointain (20 m - infini)

Pour coupler le zoom et la mise au net, choisissez une gamme de distances avec le canal de contrôle du protocole DMX ou avec la section **FOCUS TRACKING** du menu **PERSONALITY** du panneau de contrôle. Réglez le net selon vos besoins. Le couplage est activé et le net se règle automatiquement dès que le zoom est modifié.

Pan et tilt

Les réglages fins et rapides sont disponibles en modes 16 bits et 16 bits étendu.

Effets du MAC Viper Wash DX

Le MAC Viper Wash DX est fourni avec un module de projection IBD qui contient des volets internes rotatifs, un iris motorisé et une roue de couleur.

Le module IBD module du MAC Viper Wash DX peut être installé dans un MAC Viper Wash standard. La pose et la dépose du module requiert environ 3 minutes. Pour les instructions de montage, consultez le Manuel de Sécurité et d'Installation du MAC Viper Wash fourni avec l'appareil et téléchargeable avec ce Guide de l'Utilisateur sur le wite web www.martin.com

Volets internes

Les volets internes du MAC Viper Wash DX sont composés d'une paire de couteaux contrôlables individuellement. L'ensemble du système peut être orienté sur 200°. L'ouverture du faisceau obtenue avec les volets peut être modifiée avec l'iris. La combinaison des volets, de leur rotation et de l'iris donne le contrôle total de la forme et de l'orientation du faisceau.

Iris

L'iris dans le MAC Viper Wash DX peut être réglé à un diamètre fixe ou mis en pulsations régulières ou aléatoires à vitesse variable.

Roue de couleur

La roue de couleur du MAC Viper Wash DX dispose de 7 filtres utilisables en demi couleurs ou en couleurs pleines. La roue peut également être mise en rotation continue à vitesse et direction programmables, passant les filtres en séquence dans le faisceau. Les filtres peuvent aussi être choisis aléatoirement par le système à faible, moyenne ou grande vitesse.

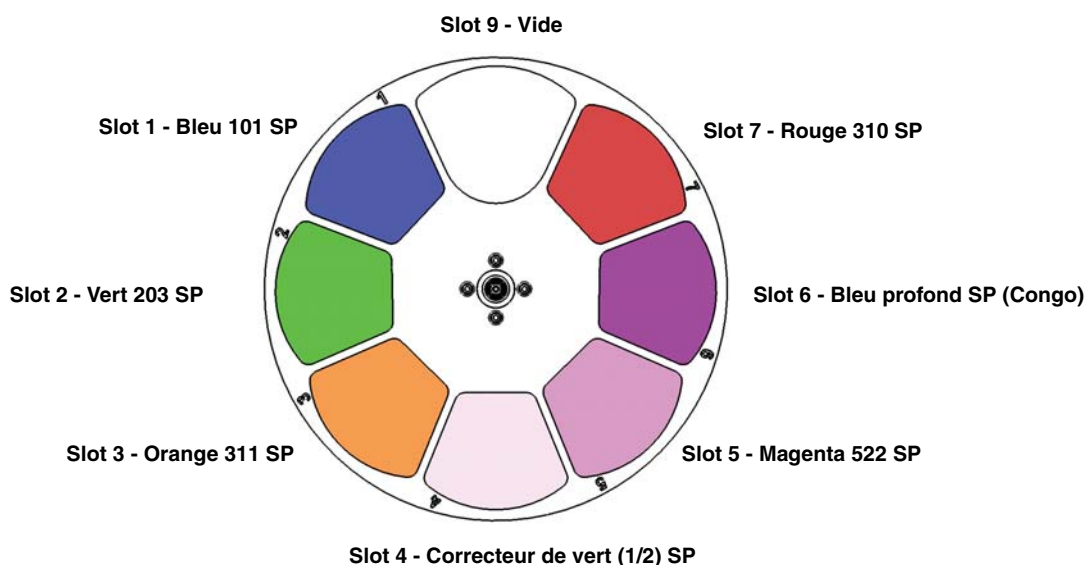


Figure 1: Roue de couleur (vue de la lampe)

De série, le MAC Viper Wash DX est fourni avec les filtres ci-dessous installés :

- Slot 1 - Bleu 101 - P/N 46404500
- Slot 2 - Vert 203 SP - P/N 46404510
- Slot 3 - Orange 311 SP - P/N 46404520

- Slot 4 - Correcteur de vert (1/2) SP - P/N 46404541
- Slot 5 - Magenta 522 SP - P/N 46404570
- Slot 6 - Bleu profond SP (Congo) - P/N 46404550
- Slot 7 - Rouge 310 SP - P/N 46404560
- Slot 8 - Vide

Utilisation du panneau de contrôle

Vous pouvez configurer les réglages spécifiques à chaque machine (comme l'adresse DMX du MAC Viper Wash), consulter les données du système, effectuer la maintenance du projecteur et consulter l'historique des événements avec l'afficheur rétro-éclairé et le panneau de contrôle.

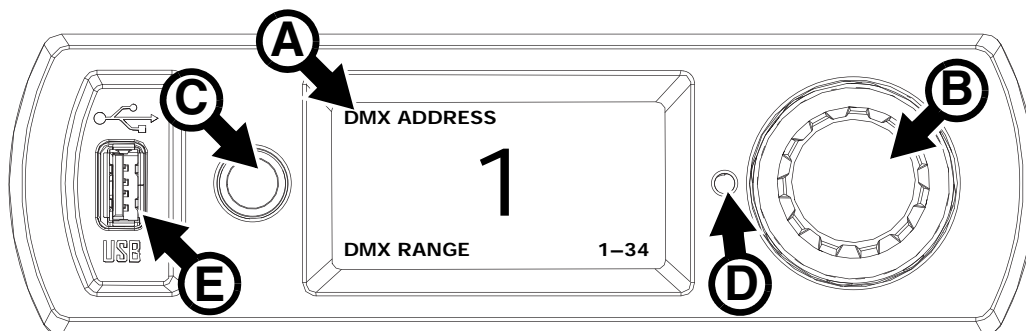


Figure 2: Afficheur et panneau de contrôle

Lorsque le MAC Viper Wash est mis sous tension, il démarre une initialisation générale puis affiche son adresse DMX (ou son identifiant s'il a été configuré) ainsi que tout message d'état nécessaire (voir page 27) sur l'écran **A**.

L'afficheur peut orienter automatiquement son contenu pour s'adapter à l'orientation de la machine (avec le menu **PERSONALITY** → **DISPLAY** ou les raccourcis clavier (voir "Raccourcis" en page 9).

Utilisation du panneau de contrôle

- Cliquez (c.a.d. appuyez sur la roue vers la base) la roue codeuse **B** pour accéder aux menus.
- Tournez la roue codeuse pour naviguer dans les menus.
- Cliquez la roue pour entrer dans un menu ou faire une sélection.
- L'élément sélectionné dans un menu est indiqué par un astérisque *****.
- Appuyez sur la touche **Escape C** pour revenir en arrière dans les menus.

LED d'état

La LED **D** située à côté de la roue codeuse indique l'état du système par sa couleur et l'état du DMX reçu par la fréquence de ses clignotements:

- **VERT**: Tout est normal.
- **AMBRE**: Avertissements actifs (rappel d'entretien par exemple).
Si **ERROR MODE** est réglé sur **Normal**, le message d'avertissement s'affiche sur l'écran. Si **ERROR MODE** est réglé sur **Silent**, l'afficheur doit être activé avec la roue codeuse pour afficher le message.
- **ROUGE**: Erreur détectée.
Si **ERROR MODE** est réglé sur **Normal**, le message d'erreur s'affiche sur l'écran. Si **ERROR MODE** est réglé sur **Silent**, l'afficheur doit être activé avec la roue codeuse pour afficher le message.
- **CLIGNOTANT**: Aucun signal DMX détecté.
- **PERMANENT** : DMX valide présent.

Alimentation autonome

L'afficheur et le panneau de contrôle sont auto-alimentés par l'accumulateur intégré du MAC Viper Wash. Cela permet d'accéder aux principales fonctions du panneau de contrôle - notamment l'adressage DMX et les messages d'état - lorsque le projecteur n'est pas connecté au secteur.

Pour activer l'afficheur lorsque le projecteur est déconnecté du secteur, appuyez sur le bouton Echappement. L'afficheur s'éteint au bout de 10 secondes sans activité. Le panneau de contrôle est désactivé au bout d'une minute sans activité sur la roue codeuse. Appuyez sur Echappement à nouveau pour le réveiller.

Raccourcis

Maintenez la touche Echappement enfoncée pendant 2 à 3 secondes pour faire apparaître un menu de raccourcis regroupant les commandes les plus importantes. Choisissez une commande avec la roue codeuse et cliquez la roue pour l'activer ou appuyez sur Echappement pour annuler.

- **RESET ALL** initialise le projecteur complètement
- **LAMP ON/OFF** démarre ou arrête la lampe.
- **ROTATE DISPLAY** pivote l'affichage du MAC Viper Wash de 180°.

Réglages mémorisés en permanence

Les réglages suivants sont mémorisés en permanence dans la mémoire de l'appareil. Ils ne sont pas affectés par l'allumage du MAC Viper Wash ou la mise à jour de son logiciel:

- Adresse DMX
- Protocole DMX
- Identifiant ID
- Tous les réglages de personnalité (pan/tilt et limites pan/tilt, couplage zoom/net, refroidissement de lampe, ventilation, courbes de gradation, coupure de lampe à distance, initialisation à distance, raccourcis, réglages d'affichage, mode d'erreur)
- Réglages d'usine
- Informations (compteurs temporaires d'usure, d'usure de lampe et d'amorçage)
- Réglages de maintenance (réglages, étalonnage, micrologiciel)

Ces réglages peuvent être ramenés aux valeurs d'usine avec le menu de contrôle ou par le DMX.

Mode de service

Maintenez la roue codeuse et la touche Esc enfoncées pendant la mise sous tension du projecteur pour passer en mode de service : pan et tilt sont désactivés et un message d'alerte **SERV** apparaît sur l'afficheur. Dans ce mode, les risques de mouvement inattendus de la tête sont éliminés. Eteignez puis rallumez le projecteur normalement pour sortir du mode de service.

Adresse DMX

L'adresse DMX, ou canal de base, est le premier canal par lequel le projecteur reçoit ses instructions du contrôleur. Pour un contrôle individuel, chaque machine doit recevoir ses propres canaux, donc sa propre adresse. Deux MAC Viper Wash peuvent partager la même adresse : ils se comporteront alors de manière strictement identique. Le partage d'adresse est intéressant pour le diagnostic de panne et le contrôle symétrique des machines en combinant inversion de pan et de tilt sur les machines elles-mêmes.

Le choix de l'adresse DMX est limité en fonction du mode DMX choisi. Cela permet d'interdire les adresses pour lesquelles il ne reste plus assez de canaux libres sur une ligne DMX standard

Réglage de l'adresse DMX

Pour régler l'adresse DMX du projecteur :

1. Appuyez sur la roue pour entrer dans le menu.
2. Tournez la roue pour atteindre le menu **DMX ADDRESS** puis appuyez sur la roue. Tournez la roue pour régler l'adresse et appuyez à nouveau sur la roue pour mémoriser.
3. Appuyez sur le bouton Escape pour revenir au menu principal.

Modes DMX

Le menu **CONTROL MODE** vous permet de choisir le mode opératoire du MAC Viper Wash : 16 bits ou 16 bits étendu.

- Le mode basique ou 16 bits offre un contrôle basique de tous les effets et la haute résolution sur le pan et sur le tilt.
- Le mode 16 bits étendu (16 bits Ex) fournit en plus le contrôle haute résolution sur le gradateur.

Le MAC Viper Wash requiert 18 canaux DMX en mode basique 16 bits et 24 canaux DMX en mode 16 bits étendu. Cinq canaux de contrôle supplémentaires contrôlent les volets internes, l'iris et la roue de couleur du module IBD installé de série dans les modèles DX. Si le module n'est pas installé, ces canaux n'ont pas de fonction attribuée.

Pour régler le mode DMX du projecteur:

1. Cliquez sur la roue codeuse pour entrer dans le menu principal.
2. Tournez la roue pour atteindre le menu **CONTROL MODE**, puis cliquez sur la roue. Tournez la roue pour choisir **BASIC** ou **EXTENDED**, et cliquez à nouveau pour valider.
3. Appuyez sur Echappement pour revenir au menu principal.

Numérotation libre, Fixture ID

Le MAC Viper Wash dispose d'un numéro d'identification à 4 chiffres pour faciliter le repérage de la machine sur une installation. Lorsqu'un projecteur est mis sous tension pour la première fois, il affiche son adresse DMX. Dès qu'un numéro d'identification différent de **0000** est réglé dans le menu **FIXTURE ID**, le MAC Viper Wash l'affiche par défaut.

Personnalité

Le MAC Viper Wash dispose de plusieurs options d'optimisation selon les applications grâce au menu **PERSONALITY**:

- Le menu **PAN/TILT** permet d'inverser le sens de fonctionnement du pan et du tilt ou d'intervertir ces deux canaux.
- Le menu **SPEED** permet de configurer la vitesse **PAN/TILT** sur **NORMAL**, **FAST** (optimisé pour la vitesse) ou **SLOW** (optimisé pour la fluidité – particulièrement utile pour les applications longue portée). De la même manière, vous pouvez optimiser la vitesse des effets **EFFECT SPEED** avec **Normal**, **Fast** ou **Slow**. Vous pouvez également calquer la vitesse des effets sur celle de Pan/Tilt avec **Follow P/T speed**.
- **DIMMING CURVE** fournit 4 courbes de gradation (voir Figure 3):

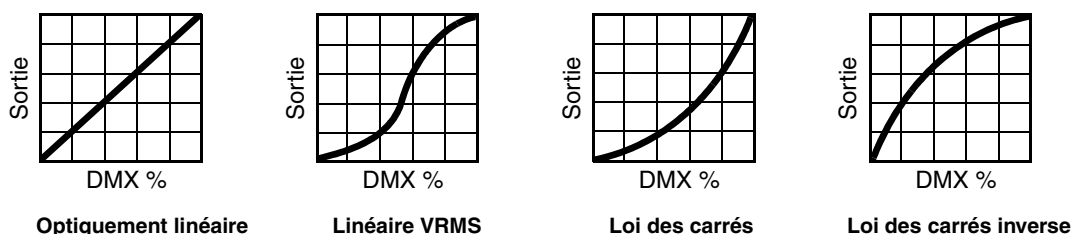


Figure 3: Courbes de gradation

- **Optically linear** – le rapport entre consigne DMX et sortie est totalement linéaire.
- **VRMS linear (courbe en S)** – le réglage d'intensité est plus fin à faibles et hauts niveaux, mais plus grossier en milieu de course. Cette courbe émule la gradation en tension efficace caractéristique des lampes à incandescence telle que celle du MAC TW1™ de Martin™.
- **Square law** – le réglage est plus fin à bas niveaux, plus grossier en fin de course.
- **Inverse square law** – le réglage est plus fin à hauts niveaux, plus grossier en début de course.
- **FOCUS TRACKING** permet au net de se faire automatiquement lors de l'utilisation du zoom (voir "Couplage Zoom / Mise au net" en page 5)
- **AUTOMATIC LAMP ON** donne trois options pour l'amorçage de la lampe :
 - **Off**, la lampe reste éteinte jusqu'à ce que le projecteur reçoive une commande d'amorçage via DMX.
 - **On**, la lampe s'amorce dès la mise sous tension.
 - **DMX**, la lampe amorce automatiquement quand le projecteur reçoit un signal DMX; la lampe se coupe 15 minutes après que le projecteur ait reçu la dernière trame DMX valide. Les amorçages automatiques sont étalés dans le temps pour éviter que toutes les lampes n'amorcent en même temps. Le délai est déterminé par l'adresse du projecteur. Quel que soit le réglage de **AUTOMATIC LAMP ON**, la lampe peut être amorcée en envoyant la commande Lamp On sur le DMX sur le canal de contrôle et réglages du projecteur.

- **DMX LAMP OFF** et **DMX RESET** permettent de définir si la lampe peut être éteinte et si le projecteur ou ses effets individuellement peuvent être initialisés par le protocole DMX, avec le canal de contrôle et réglages du projecteur. Si certaines de ces options sont désactivées, vous pouvez contourner leur interdiction grâce à une combinaison spéciale de commandes DMX (voir "Protocole DMX" en page 19).
- **EFFECT SHORTCUT** détermine si la roue de couleur du MAC Viper Wash DX doit prendre le chemin le plus court pour atteindre la position programmée (activé), quitte à passer par le blanc, ou éviter le blanc (désactivé).
- **DISPLAY** propose les options suivantes pour l'afficheur :
 - **DISPLAY SLEEP** détermine si l'afficheur reste allumé en permanence ou passe en veille après 2, 5 ou 10 minutes après la dernière action sur la roue ou la touche Echappement.
 - **DISPLAY INTENSITY** permet le réglage d'intensité du rétro éclairage. Choisissez **Auto** pour le réglage automatique en fonction de la lumière ambiante ou bien choisissez un niveau manuellement de 0% à 100%.
 - **DISPLAY ROTATION** permet d'orienter l'afficheur manuellement de 0°, 90°, 180° ou 270° afin qu'il soit lisible quel que soit le sens de la machine. Réglé sur **Auto**, le MAC Viper Wash détecte son orientation et ajuste l'afficheur en fonction automatiquement.
 - **DISPLAY CONTRAST** permet de régler le contraste de l'afficheur rétro éclairé. En mode automatique - **Auto** - l'afficheur ajuste son contraste en fonction de sa luminosité. Sinon, réglez un niveau manuellement de 0% à 100 %.
- **ERROR MODE** active ou désactive les messages de mise en garde. En mode **NORMAL**, l'afficheur est activé et s'allume dès qu'une erreur est détectée. En mode **SILENT**, l'afficheur ne s'allume pas en cas d'erreur mais les messages sont lisibles si l'afficheur est réactualisé manuellement. Dans les modes **NORMAL** et **SILENT**, La LED d'état s'allume en ambre pour indiquer une mise en garde ou en rouge pour indiquer une erreur.

Réglages d'usine

FACTORY DEFAULT permet de ramener toutes les options à leur réglage d'usine. Les étalonnages ne sont pas affectés et les réglages sont conservés.

Affichage d'informations

Les informations suivantes sont accessibles par l'afficheur :

- **POWER ON TIME** fournit 2 compteurs :
 - **TOTAL** est un compteur absolu et donne le nombre d'heures d'utilisation depuis la sortie d'usine.
 - **RESETTABLE** est un compteur initialisable et donne le nombre d'heures d'utilisation depuis la dernière mise à zéro.
- **LAMP ON TIME** fournit 2 compteurs :
 - **TOTAL** est un compteur absolu et donne le nombre d'heures d'utilisation, lampe allumée, depuis la sortie d'usine.
 - **RESETTABLE** est un compteur initialisable et donne le nombre d'heures d'utilisation de la lampe depuis la dernière mise à zéro.
- **LAMP STRIKES** fournit 2 compteurs :
 - **TOTAL** est un compteur absolu et donne le nombre d'amorçages de la lampe depuis la sortie d'usine.
 - **RESETTABLE** est un compteur initialisable et donne le nombre d'amorçages de la .
- **SW VERSION** donne la version du logiciel installé dans le projecteur.
- **SERIAL NUMBER** donne le numéro de série de l'appareil.
- **RDM UID** donne l'identificateur unique pour les systèmes RDM.
- **FANS SPEED** donne un état exhaustif des ventilateurs du projecteur.
- **TEMPERATURE** donne un état exhaustif des températures relevées dans le projecteur.

Contrôle du DMX

Le MAC Viper Wash peut afficher le contenu du signal DMX reçu avec le menu **DMX LIVE**. Ces informations peuvent être utiles pour le dépannage ou le diagnostic.

RATE donne le taux de rafraîchissement du signal DMX en paquets par secondes. Les valeurs supérieures à 44 ou inférieures à 10 peuvent être la cause de comportements erratiques, surtout en mode suiveur.

QUALITY donne une indication de la qualité du signal DMX reçu sous la forme de pourcentage de paquets reçus corrects. Les valeurs très inférieures à 100 indiquent des effets de parasitage, de mauvaises connexions ou un problème émanant de la qualité de la ligne ou du contrôleur.

START CODE donne l'entête du signal DMX. Les paquets dont le code est différent de 0 peuvent gêner les performances du projecteur.

Les options restantes de la section **DMX LIVE** donnent les valeurs (0 à 255) reçues pour chaque canal. Les canaux affichés dépendent du mode DMX actif, 16 bits ou 16 bits étendu et de la configuration matérielle du système (les valeurs affectées au contrôle des volets internes, de l'iris et de la roue de couleur ne sont données que si le module IBD est installé).

Séquences de test

La section **TEST SEQUENCE** active les effets en séquence pour tester leur bon fonctionnement sans contrôleur DMX : test de tous les effets, du pan et du tilt seulement ou des effets seulement (sans mouvement pan/tilt) :

- Choisissez un type de test et cliquez sur la roue codeuse pour démarrer le test.
- Cliquez sur Echappement pour arrêter le test.

Contrôle manuel

Le menu **MANUAL CONTROL** vous permet d'initialiser le MAC Viper Wash, amorcer ou éteindre la lampe, activer des effets et déplacer pan et tilt sans contrôleur DMX. Pour exécuter les commande dans le menu **MANUAL CONTROL**, choisissez un élément du menu pour l'effet à contrôler. Entrez une valeur de 0 à 255 pour appliquer une commande. Les éléments de menu et les valeurs correspondent aux commandes listées dans le protocole DMX en page 19.

Configuration via DMX

Certains paramètres et réglages peuvent être modifiés à distance par le DMX avec le canal de contrôle et réglages du projecteur sur les canaux 18 en mode 16 bits et 24 en mode 16 bits étendu.

Les commandes émises sur le canal de contrôle et réglages remplacent les réglages saisis avec le menu embarqué sur le projecteur.

Toutefois, pour éviter d'activer par erreur un réglage qui pourrait perturber un spectacle, la plupart des commandes doivent être maintenues un certain temps avant d'être mise en application. Par exemple, la commande d'allumage de l'afficheur doit être maintenue pendant 1 seconde pour s'activer. La commande qui initialise le projecteur doit être maintenue au moins 5 secondes. Les durées requises pour appliquer les autres commandes du canal de contrôle et réglages sont listées en page 21 dans le Protocole DMX.

Initialisation

Vous pouvez initialiser tout le projecteur ou seulement certains de ses effets. L'initialisation à la volée d'un effet en particulier permet de lui redonner sa position correcte s'il la perd, sans avoir à initialiser tout le projecteur.

Gestion de la lampe

La lampe peut être amorcée ou coupée depuis le contrôleur DMX.

Un pic de courant électrique largement supérieur à la consommation nominale se produit lors de l'amorçage d'une lampe à décharge. Amorcer plusieurs lampes simultanément peut provoquer une forte chute de tension suffisante pour empêcher l'amorçage des lampes voire déclencher les disjoncteurs de l'alimentation. Pour éviter cela, vous pouvez, par exemple, programmer une séquence d'amorçage qui allume les lampes une par une.

Allumage de l'afficheur

L'afficheur peut être réveillé via le DMX. Cela permet de lire l'adresse DMX des machines installées pendant leur utilisation.

Une fois réveillé par ce biais, l'afficheur s'éteint selon le mode choisi dans les menus de contrôle.

Contrôle à distance des options de configuration

Les catégories de paramètres ci-dessous peuvent être ajustées via DMX, prenant la main sur les informations données directement sur le panneau de contrôle. Voir "Menus du panneau de contrôle" en page 23 pour plus de détails sur ces paramètres.

- Courbes de gradation
- Vitesse Pan/Tilt
- Raccourcis des effets
- Couplage Zoom/Mise au net
- Puissance du ballast
- Auto blackout (l'iris est fermé dans les 5 secondes suivant la fermeture du gradateur shutter pour éviter toute fuite de lumière)
- Etalonnage des effets

Recalibrage des effets par le DMX

Le canal DMX de contrôle et réglages permet de recalibrer les effets en changeant leur étalonnage d'usine depuis le pupitre DMX.

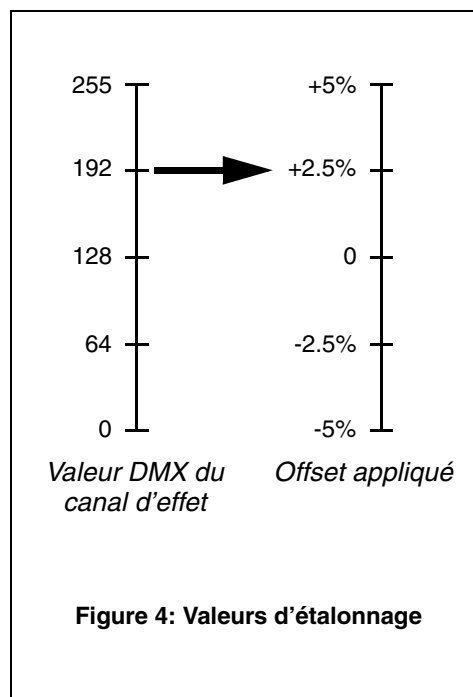
Pour corriger un étalonnage:

1. Réglez l'effet par son canal DMX en envoyant une valeur comprise entre 0 et 255 (par exemple, réglez le Cyan sur 192 avec le canal 4).
2. Envoyez une commande 'Store' pour l'effet sur le canal de réglage / étalonnage du projecteur.

Le MAC Viper Wash lit la valeur du canal d'effet (192 pour le cyan dans notre exemple) et la convertit en un offset compris entre -5% et +5% comme indiqué en Figure 4 (+2.5% d'offset sur le cyan dans notre exemple) et mémorise cet offset.

Consultez la rubrique "Contrôle et configuration du système" dans le protocole DMX en page 21 pour le détail des effets étalonnables par cette méthode.

- Les offsets sont enregistrés en mémoire et ne sont pas affectés par l'extinction de la machine ou une mise à jour du firmware. Pour ramener les étalonnages à leur réglage d'usine, envoyez une valeur comprise entre 245 et 249 pendant 5 secondes sur le canal de réglage et de contrôle ou utilisez l'option **LOAD FACTORY SETTINGS** du menu **FACTORY SETTINGS** dans le panneau de contrôle.



RDM

Le MAC Viper Wash peut communiquer via RDM (Remote Device Management) selon les préconisations de l'ESTA dans *American National Standard E1.20-2006: Entertainment Technology RDM Remote Device Management Over DMX512 Networks*.

RDM est un protocole bidirectionnel utilisé dans les systèmes DMX 512. C'est le standard ouvert pour la configuration et la surveillance des systèmes à distance en DMX 512.

Le protocole RDM permet d'insérer des paquets dans un flux de données DMX 512 sans affecter les systèmes non compatibles RDM. Il permet à une console ou à un contrôleur dédié RDM d'échanger des messages avec des machines spécifiques.

RDM ID

Chaque MAC Viper Wash dispose d'un identificateur RDM UID (identificateur unique) qui permet de l'adresser de manière unique. Cet identificateur est visible dans le menu **INFORMATION** du panneau de contrôle. **RDM UID** montre cet identificateur unique déterminé en usine.

Communication RDM

The MAC Viper Wash accepte une gamme de paramètres RDM (RDM PIDs). Emettre les commandes `SUPPORTED_PARAMETERS` et `PARAMETER_DESCRIPTION` depuis un contrôleur RDM renvoie une liste de PID supportés par le firmware installé dans la machine.

Maintenance logicielle

Menu Service

Le menu **SERVICE** du panneau de contrôle fournit des routines de maintenance pour les techniciens qui installent ou réparent les machines :

- **ERROR LIST** donne les messages d'erreur stockés en mémoire interne.
- **PT FEEDBACK** permet de désactiver l'asservissement en position du pan, du tilt et des effets. Si le bouclage est engagé (**ON**) et qu'une erreur de position est détectée (pan, tilt ou effet mécanique), le shutter se ferme et l'effet s'initialise. Cette fonction peut être désactivée en réglant ce menu sur **OFF**. Le réglage sur **OFF** n'est pas mémorisé après extinction et le bouclage est automatiquement réengagé au démarrage. Si une erreur de position survient et que le système ne peut pas la corriger dans les 10 secondes, le bouclage est automatiquement désactivé.
- **ADJUST** est réservé à l'usine et aux techniciens de maintenance agréés Martin Service uniquement. Ce menu permet le réglage de position de l'effet Wash et du Gradateur après remplacement des composants par exemple. Pour affiner la position par défaut des effets du MAC Viper Wash, utilisez plutôt le menu **CALIBRATION**.

Important! *N'activez pas le menu **ADJUST** sans la documentation appropriée publiée par Martin.*

- **CALIBRATION** permet d'affiner la position par défaut en vue d'un étalonnage, ramener les effets à leur position d'usine par défaut ou de remplacer les réglages d'usine par de nouvelles valeurs. Voir "Menu d'étalonnage **CALIBRATION**" ci-après.
- **USB** est le menu consacré à la mise à jour du logiciel du projecteur avec un support mémoire USB. Pour un guide détaillé de la procédure de mise à jour, voir "Installation avec une clé mémoire USB" ci-après dans ce chapitre.

Menu d'étalonnage **CALIBRATION**

Le menu d'étalonnage **CALIBRATION** permet de définir des réglages mécaniques des butées ou de positions de départ par le biais du logiciel système. Cela permet notamment d'affiner le réglage optique et d'obtenir une parfaite uniformité entre les machines. Les machines sont uniformisées en usine : un étalonnage ultérieur n'est nécessaire que si le produit est sujet à des chocs de transport anormaux ou si la fatigue due à l'utilisation normale a décalé les effets après une longue période d'exploitation.

Etalonnage des capteurs de pan et tilt

Attention! *Soyez attentif aux mouvements soudains de la tête pendant l'étalonnage.*

Pour étalonner le pan et le tilt :

1. Placez le projecteur sur une surface stable.
2. Dans le menu **CALIBRATION**, choisissez **PT AT END STOP**.
3. Poussez la tête jusqu'à sa butée de pan en la tournant dans le sens horaire (vu depuis le dessus de l'appareil).
4. Poussez la tête jusqu'à sa butée de tilt en la basculant de façon à pointer l'optique à l'opposé de l'afficheur.
5. Appuyez sur la roue codeuse pour mémoriser les positions. L'afficheur indique **Saving...** et la tête revient en position.
6. Appuyez sur Echappement pour sortir du menu d'étalonnage. Soyez attentif au mouvement de la tête.

Étalonnage des effets

L'étalonnage peut être effectué par le DMX (voir "Recalibrage des effets par le DMX" en page 14) mais l'approche la plus rigoureuse est certainement d'installer plusieurs machines dans la même position (ex : gradateur à 1%) et d'étalonner chaque machine en la comparant à une machine de référence. L'amplitude de l'étalonnage de chaque effet est environ de 5%. Après avoir choisi une valeur d'étalonnage, appuyez sur la roue codeuse pour mémoriser la valeur.

Activation et mémorisation des étalonnages par défaut

Dans le menu **CALIBRATION**, **LOAD DEFAULTS** permet de recharger les étalonnages d'usine mémorisés. **SAVE DEFAULTS** permet de remplacer les étalonnages d'usine par les étalonnages que vous aurez défini. Le remplacement est définitif. Une fois effectué, **LOAD DEFAULTS** recharge les nouveaux réglages.

Installation du micrologiciel

La version du micrologiciel (logiciel système) installée est visible avec le menu **INFORMATION** du panneau de contrôle. Les mises à jour sont disponibles sur le site web de Martin™ et peuvent être installées à l'aide d'une clé USB ou à l'aide d'un PC, de l'application Martin Uploader et d'une interface Martin Universal USB-DMX™ ou d'une interface Martin DABS1™.

Les données d'étalonnage sont mémorisées dans les modules autant que possible de façon à les préserver si le module est démonté ou déplacé dans une autre machine.

Ne pas couper l'alimentation du système pendant la mise à jour sous peine de corrompre le micrologiciel.

Installation avec une clé mémoire USB

Les éléments suivants sont requis pour installer le micrologiciel par le port USB de la machine:

- Le fichier '.bank' de mise à jour du MAC Viper Wash, disponible en téléchargement dans la rubrique de support technique consacrée au MAC Viper Wash sur le site web de Martin, <http://www.martin.com>.
- Un périphérique de stockage USB (ex une clé mémoire USB) avec le fichier de mise à jour copié depuis un PC à la racine du support.

Pour installer le micrologiciel du MAC Viper Wash :

1. Téléchargez le fichier 'bank' contenant le micrologiciel du MAC Viper Wash depuis la rubrique de support technique du site web www.martin.com. Lisez attentivement les informations de mise à jour pour prendre connaissance des mises en garde et instructions spécifiques puis copiez le fichier à la racine d'une mémoire USB.
2. Déconnectez le MAC Viper Wash de la ligne DMX.
3. Insérez la mémoire USB dans le port USB du projecteur. Le système doit reconnaître le support USB, allumer l'afficheur et montrer une fenêtre **UPDATE FILES** pendant qu'il récupère le catalogue de la clé. Si nécessaire, le système met jour sa mémoire avec les nouveaux logiciel trouvés sur la clé. A défaut, naviguez jusqu'à **USB** dans la rubrique **SERVICE**.

Important! *Ne retirez pas la clé USB pendant la mise à jour.*

4. Une fois la mémoire mise à jour, **AVAILABLE FIRMWARE** apparaît sur l'afficheur. Vous pouvez alors naviguer dans la liste des versions disponibles.
5. Sélectionnez le fichier à charger en appuyant sur la roue. Le MAC Viper Wash demande confirmation de l'installation. Pour annuler, appuyez sur la touche Echappement.
6. Retirez la mémoire USB du projecteur. La nouvelle version est visible dans la rubrique **INFORMATION**.
7. Reconnectez la ligne DMX.
8. Si vous avez installé une nouvelle version du logiciel, consultez le site web de Martin™ et vérifiez si une mise à jour de ce manuel a été publiée.

Les configurations et réglages, y compris le couplage Zoom-Net ne sont pas affectés par une mise à jour.

Installation depuis un PC avec une interface DMX

Les éléments suivants sont requis pour installer le micrologiciel avec un PC:

- Le fichier '.MU3' de mise à jour du MAC Viper Wash, disponible en téléchargement dans la rubrique de support technique consacrée au MAC Viper Wash du site web de Martin, <http://www.martin.com>.
- Un PC sous Windows avec la dernière version de Martin Uploader™ (également disponible en téléchargement gratuit sur www.martin.com) chargé avec le fichier de mise à jour.

- Une interface USB/DMX comme l'interface Martin USB Duo™ ou l'interface Martin DABS1™.

Pour installer le logiciel du MAC Viper Wash :

1. Téléchargez le fichier '.MU3' du MAC Viper Wash sur la page de support technique du site web de Martin <http://www.martin.com>.
2. Lisez attentivement les notes de mise à jour et tenez compte de toutes les instructions et de toutes les mises en garde.
3. Suivez les instructions d'installation via DMX contenues dans le fichier d'aide du programme Martin Uploader et de l'interface.

Protocole DMX

Ce protocole correspond à la version 1.1.0 du MAC Viper Wash.

Mode basique 16 bits	Mode 16 bits Etendu	DMX	Pourcent	Fonction	Trans fert	Défaut		
1	1	0 - 19	0 - 7	Strobe/shutter Shutter fermé (La lampe descend à 800 W si le shutter reste fermé plus de 10 s)	Sec	30		
		20 - 49	8 - 19	Shutter ouvert				
		50 - 200	20 - 78	Strobe, lent → rapide				
		201 - 210	79 - 82	Shutter ouvert				
		211 - 255	82 - 100	Strobe aléatoire, lent → rapide				
2	2	0 - 65535	0 - 100	Gradateur (MSB) Fermé → ouvert	Fondu	0		
	3			Gradateur, réglage fin (LSB)	Fondu	0		
3	4	0 - 255	0 - 100	Cyan Blanc → cyan	Fondu	0		
4	5	0 - 255	0 - 100	Magenta Blanc → magenta	Fondu	0		
5	6	0 - 255	0 - 100	Jaune Blanc → jaune	Fondu	0		
6	7	0 - 255	0 - 100	CTO Ouvert (6000 K) → chaud (3200 K)	Fondu	0		
7	8			Roue de couleur - MAC Viper Wash DX uniquement	Sec	0		
				<i>Défilement continu</i>				
		0	0	Ouvert				
		1 - 14	1 - 5	Ouvert → Slot 1				
		15	6	Slot 1				
		16 - 29	6 - 11	Slot 1 → Slot 2				
		30	12	Slot 2				
		31 - 44	12 - 17	Slot 2 → Slot 3				
		45	18	Slot 3				
		46 - 59	18 - 23	Slot 3 → Slot 4				
		60	23	Slot 4				
		61 - 74	24 - 29	Slot 4 → Slot 5				
		75	29	Slot 5				
		76 - 89	30 - 35	Slot 5 → Slot 6				
		90	35	Slot 6				
		91 - 104	36 - 41	Slot 6 → Slot 7				
		105	41	Slot 7				
		106 - 119	41 - 46	Slot 7 → Ouvert				
		120	47	Ouvert				
							<i>Défilement filtre à filtre (la roue se cale automatiquement sur un slot)</i>	
		121 - 125	47 - 49	Slot 1				
		126 - 130	49 - 51	Slot 2				
		131 - 135	51 - 53	Slot 3				
		136 - 140	53 - 55	Slot 4				
141 - 145	55 - 57	Slot 5						
146 - 150	57 - 59	Slot 6						
151 - 155	59 - 61	Slot 7						
156 - 160	61 - 63	Ouvert						
				<i>Rotation continue</i>				
161 - 200	63 - 78	Sens horaire, Rapide → Lent						
201 - 203	79	Stop (arrête la roue, où qu'elle soit)						
204 - 243	80 - 95	Sens anti horaire, Lent → Rapide						
				<i>Couleurs aléatoires</i>				
244 - 247	95 - 96	Rapide						
248 - 251	97 - 98	Médium						
252 - 255	98 - 100	Lent						

Tableau 1: Protocole DMX

Mode basique 16 bits	Mode 16 bits Etendu	DMX	Pourcent	Fonction	Trans fert	Défaut
8	9	0 - 255	0 - 100	Iris - Mac Viper Wash DX uniquement Ouvert → fermé	Fondu	0
9	10	0 - 255	0 - 100	Volet interne 1 – MAC Viper Wash DX uniquement Ouvert → engagé	Fondu	0
10	11	0 - 255	0 - 100	Volet interne 2 – MAC Viper Wash DX uniquement Ouvert → engagé	Fondu	0
11	12	0 - 9 10 11 - 99 100 101 - 189 190 191 - 200 201 - 255	0 - 4 4 4 - 39 99 39 - 74 74 75 - 78 79 - 100	Rotation des volets internes – MAC Viper Wash DX uniquement -10° → -1° 0° 1° → 89° 90° 91° → +179° 180° 181° → 190° Sans effet	Fondu	100
12	13	0 - 255	0 - 100	Zoom Large → serré	Fondu	127
13	14	0 - 255	0 - 100	Mise au net Infini → proche	Fondu	127
14	15	0 - 65535	0 - 100	Pan, 16 bits (MSB et LSB)	Fondu	32768
15	16			Gauche → droite (32768 = centre de la course)		
16	17	0 - 65535	0 - 100	Tilt, 16 bits (MSB et LSB)	Fondu	32768
17	18			Haut → bas (32768 = centre de la course)		

Tableau 1: Protocole DMX

Mode basique 16 bits	Mode 16 bits Etendu	DMX	Pourcent	Fonction	Trans fert	Défaut	
18	19	Contrôle et configuration du système <i>(maintenir la commande pendant la durée indiquée pour activer)</i>				Sec	0
		0 - 9	0 - 4	<i>Pas de fonction (désactive l'étalonnage) – 5 sec.</i>			
		10 - 14	4 - 5	Initialise tout le projecteur – 5 sec.			
		15 - 19	6 - 7	Initialise le shutter et le gradateur seulement – 5 sec.			
		20 - 24	8 - 9	Initialise CMJ, CTO et roue de couleur si installée – 5 sec.			
		25 - 29	10 - 11	Initialise les effets (zoom, mise au net, iris et volets si installés) seulement – 5 sec.			
		30 - 34	12 - 13	Initialise pan et tilt seulement – 5 sec.			
		35 - 39	14 - 15	<i>Pas de fonction</i>			
		40 - 44	16 - 17	Amorçage de la lampe			
		45 - 49	18 - 19	Extinction de la lampe – 5 sec.			
		50 - 54	20 - 21	<i>Pas de fonction</i>			
		55 - 59	21 - 23	Active l'étalonnage – 5 sec.			
		60 - 64	23 - 25	Gradation linéaire – 1 sec. (remplace le réglage des menus, non changé par un arrêt du système)			
		65 - 69	25 - 27	Gradation en loi des carrés – 1 sec. (remplace le réglage des menus, réglage par défaut, non changé par un arrêt du système)			
		70 - 74	28 - 29	Gradation en loi des carrés inverse – 1 sec. (remplace le réglage des menus, non changé par un arrêt du système)			
		75 - 79	29 - 31	Gradation en S – 1 sec. (remplace le réglage des menus, non changé par un arrêt du système)			
		80 - 84	32 - 33	Vitesse Pan / Tilt normale – 1 sec. (remplace le réglage des menus, annulé par un arrêt du système)			
		85 - 89	34 - 35	Vitesse Pan / Tilt rapide – 1 sec. (réglage par défaut, remplace le réglage des menus, annulé par un arrêt du système)			
		90 - 94	35 - 37	Vitesse Pan / Tilt lente – 1 sec. (remplace le réglage des menus, annulé par un arrêt du système)			
		95 - 99	37 - 39	Raccourcis des effets activés – 1 sec. (réglage par défaut, remplace le réglage des menus, reste activé comme réglage d'usine à l'allumage)			
		100 - 104	39 - 41	Raccourcis des effets désactivés – 1 sec (remplace le réglage des menus, retour au réglage d'usine à l'allumage)			
		105 - 109	41 - 43	Désactive le couplage zoom/mise au net – 1 sec.			
		110 - 114	43 - 45	Couplage zoom/mise au net, courte distance – 1 sec.			
		115 - 119	45 - 46	Couplage zoom/mise au net, distance moyenne (par défaut) – 1 sec.			
		120 - 124	47 - 48	Couplage zoom/mise au net, longue distance – 1 sec.			
		125 - 126	49	Ballast pleine puissance (réglage par défaut)			
		127 - 128	50	Ballast réduit à 90%			
		129 - 130	50 - 51	Ballast réduit à 80%			
		131 - 132	51 - 52	Ballast réduit à 70%			
		133 - 134	52	Ballast réduit à 60%			
		135 - 139	53 - 54	Auto Black Out On – 1 sec.			
		140 - 144	55 - 56	Auto Black Out Off – 1 sec. (réglage par défaut)			
		145 - 149	57 - 58	<i>Pas de fonction</i>			
		150 - 154	59 - 60	Allumage de l'afficheur – 1 sec.			
		155 - 159	61 - 62	Extinction de l'afficheur			
160 - 164	62 - 63	<i>Pas de fonction</i>					
165 - 169	64 - 66	Mémoire l'étalonnage de pan - tilt – 5 sec.					
170 - 174	66 - 68	Mémoire l'étalonnage du gradateur – 5 sec.					
175 - 179	68 - 70	Mémoire l'étalonnage du cyan – 5 sec.					
180 - 184	70 - 72	Mémoire l'étalonnage du magenta – 5 sec.					
185 - 189	72 - 74	Mémoire l'étalonnage du jaune – 5 sec.					
190 - 194	74 - 76	Mémoire l'étalonnage du CTC – 5 sec.					
195 - 199	76 - 78	Mémoire l'étalonnage des modules couleurs complets – 5sec.					
200 - 214	78 - 84	<i>Pas de fonction</i>					
215 - 219	84 - 86	Mémoire l'étalonnage des volets – 5 sec.					
220 - 224	86 - 88	Mémoire l'étalonnage de l'iris – 5 sec.					
225 - 229	88 - 89	Mémoire l'étalonnage de la mise au net – 5 sec.					
230 - 234	90 - 91	Mémoire l'étalonnage du zoom – 5 sec.					
235 - 239	92 - 93	Mémoire l'étalonnage du pan – 5 sec.					
240 - 244	94 - 95	Mémoire l'étalonnage du tilt – 5 sec.					
245 - 249	96 - 97	Ramène tous les étalonnages à leurs valeurs par défaut – 5 sec.					
250 - 255	98 - 100	<i>Pas de fonction</i>					
-	20			Réservé à un usage ultérieur			
-	21			Réservé à un usage ultérieur			

Tableau 1: Protocole DMX

Mode basique 16 bits	Mode 16 bits Etendu	DMX	Pourcent	Fonction	Trans fert	Défaut
-	22			Réservé à un usage ultérieur		
-	23			Réservé à un usage ultérieur		
-	24			Réservé à un usage ultérieur		

Tableau 1: Protocole DMX

MSB = Most significant byte, octet de poids fort

LSB = Least significant byte, octet de poids faible

Menus du panneau de contrôle

Concerne la version 1.1.0 du logiciel.

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Notes (Réglages par défaut en gras)	
DMX ADDRESS	1 – XXX			Adresse DMX (par défaut = 1). La gamme d'adresses est limitée en fonction du mode de contrôle de façon à toujours disposer d'assez de canaux parmi les 512 disponibles.	
CONTROL MODE	BASIC			16 bits basique , réglage haute résolution (2 canaux) pour l'indexation des pan et tilt.	
	EXTENDED			16 bits étendu disposant de toutes les fonctions du mode basique ainsi qu'un réglage fin du gradateur. 5 canaux supplémentaires sont réservés à un usage ultérieur.	
FIXTURE ID	0 – 9999	Identificateur personnalisable		0	
PERSONALITY	PAN/TILT	PT SWAP	ON/OFF	Intervient les canaux DMX de contrôle de Pan et de Tilt	
		PAN INVERT	ON/OFF	Inverse le sens du pan: droite → gauche	
		TILT INVERT	ON/OFF	Inverse le sens du tilt : bas → haut	
	SPEED	PAN/TILT	NORMAL		Vitesse pan/tilt normale
			FAST		Gestion pan/tilt optimisée pour la vitesse
			SLOW		Gestion pan/tilt optimisée pour la précision
		EFFECT	FOLLOW P/T		Les effets suivent le réglage de vitesse appliqué au pan et au tilt par le DMX ou le menu de réglage
			NORMAL		Vitesse normale des effets
			FAST		Effets optimisés pour la vitesse
	DIMMER CURVE		LINEAR		Courbe de gradation linéaire
			SQUARE LAW		Courbe de gradation en loi des carrés
			INV SQ LAW		Courbe de grad. en loi des carrés inverse
			S-CURVE		Courbe de gradation en S (émule la courbe linéaire en tension efficace d'une lampe à incandescence)
	FOCUS TRACKING		Disabled		Désactive le couplage Zoom / Mise au net
Near				Active le couplage Zoom / Net pour des courtes portées (5 - 10 m)	
Medium				Active le couplage Zoom / Net pour des moyennes portées (10 - 20 m)	
Far				Active le couplage Zoom / Net pour des longues portées (20 m et +)	

Tableau 2: Menus de contrôle

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Notes (Réglages par défaut en gras)	
PERSONALITY (continued)	AUTO LAMP ON	OFF		Amorçage automatique de la lampe désactivé	
		ON		Amorçage automatique dans les 90 secondes après la mise sous tension	
		DMX		Amorçage automatique dès réception d'un signal DMX valide.	
	DMX LAMP OFF	ON		La lampe peut être éteinte à distance via DMX	
		OFF		Interdit l'extinction de la lampe à distance via DMX (modifiable, voir protocole DMX)	
	DMX RESET	ON		Le projecteur peut être initialisé via DMX	
		OFF		Le système ne peut pas être initialisé à distance (modifiable, voir protocole DMX)	
	EFFECT SHORTCUT	ON		Les effets prennent le chemin le plus court, passant par le «ouvert» si nécessaire	
		OFF		Evite le passage par la position «Ouvert» dans les changements d'effets	
	DISPLAY	DISPLAY SLEEP		ON	Afficheur allumé en permanence
				2 MINUTES	L'afficheur s'éteint 2 min après la dernière utilisation du clavier
				5 MINUTES	L'afficheur s'éteint 5 min après la dernière utilisation du clavier
				10 MINUTES	L'afficheur s'éteint 10 min après la dernière utilisation du clavier
		DISPLAY INTENSITY		10 ... 100	Réglage manuel de l'intensité de l'afficheur en % (par défaut = 100)
		DISPLAY ROTATION		NORMAL / ROTATE 180	Orientation de l'afficheur (normal ou tourné de 180°)
		DISPLAY CONTRAST		1 ...100	Réglage du contraste de l'afficheur (par défaut = 41)
	ERROR MODE	NORMAL			Active l'affichage des messages d'erreur et des mises en gardes sur l'afficheur
SILENT			Désactive l'affichage des messages d'erreur (la LED de la roue de sélection indique l'état de l'appareil si une erreur ou un défaut ont été signalés)		
FACTORY DEFAULT	LOAD FACTORY SETTINGS	ARE YOU SURE?	YES/NO	Retourne tous les réglages (sauf étalonnages) aux valeurs d'usine	

Tableau 2: Menus de contrôle

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Notes (Réglages par défaut en gras)
INFORMATION	POWER ON TIME	TOTAL	0 ... XXX HR	Nombre d'heures d'utilisation de la machine depuis la sortie d'usine (non initialisable)
		RESETTABLE	CLEAR COUNTER? YES/NO	Nombre d'heures d'utilisation de la machine depuis la dernière mise à zéro de ce compteur (initialisable)
	LAMP ON TIME	TOTAL	0 ... XXX HR	Nombre d'heures d'utilisation avec la lampe allumée depuis la sortie d'usine
		RESETTABLE	CLEAR COUNTER? YES/NO	Nombre d'heures d'utilisation de la lampe depuis la dernière mise à zéro de ce compteur (initialisable)
	LAMP STRIKES	TOTAL	0 ... XXX HR	Nombre d'amorçages de lampe depuis la sortie d'usine
		RESETTABLE	CLEAR COUNTER? YES/NO	Nombre d'amorçages de lampe depuis la dernière mise à zéro de ce compteur (initialisable).
	SW VERSION*	XX.XX.XX		Version active du logiciel
	SERIAL NUMBER*	(XX)XXXXXXXXXXXX		Numéro de série du projecteur
	RDM UID*	4D50.XXXXXXXXX		Identificateur RDM unique
	FAN SPEEDS*	LAMPFAN L ... BASEFAN 4	0 - XXX RPM	Vitesse actuelle de ventilation de toutes les turbines (lampe, tête, base)
TEMPERATURES*	ZOOM/FOCUS ... BALLAST	X C	Température en °C de toutes les cartes et des condensateurs du ballast	
DMX LIVE*	RATE	0 - 44 HZ		Taux de transmission DMX en paquets par seconde
	QUALITY	0 - 100%		Pourcentage de paquets reçus corrects
	START CODE	0 - 255		Valeur du code d'en-tête
	STROBE/SHUTTER, DIMMER etc ...			Valeur DMX (0 - 255) reçue pour chaque canal (les valeurs des canaux de réglage fin peuvent être affichées si elles sont disponibles dans le mode choisi)
TEST*	TEST ALL			Séquence de test de tous le système. Appuyez sur Echappement pour arrêter.
	TEST PAN/TILT			Séquence de test pan / tilt. Appuyez sur Echappement pour arrêter.
	TEST EFFECTS			Séquence de test de tous les effets. Appuyez sur Echappement pour arrêter

Tableau 2: Menus de contrôle

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Notes (Réglages par défaut en gras)	
MANUAL CONTROL*	RESET	RESET		Validez avec la roue codeuse pour initialiser le projecteur	
	LAMP ON/OFF			Amorce / éteint la lampe manuellement	
	STROBE/SHUTTER	0 - 255		Règle l'ouverture du shutter (par défaut = 30)	
	DIMMER	0 - 255		Règle l'ouverture du gradateur	
	DIMMER FINE	0 - 255		Règle l'ouverture du gradateur (LSB)	
	CYAN	0 - 255		Ajoute du cyan	
	MAGENTA	0 - 255		Ajoute du magenta	
	YELLOW	0 - 255		Ajoute du yellow	
	CTC	0 - 255		Corrige la température de couleur (réchauffe le blanc)	
	COLOR WHEEL	0 - 255		Choix du filtre de couleur	
	IRIS	0 - 255		Ouverture de l'iris	
	ZOOM	0 - 255		Niveau de zoom (défaut = 128)	
	BARNDOOR 1	0 - 255		Règle le volet interne 1	
	BARNDOOR POS	0 - 255		Règle le volet interne 2	
	BARNDOOR ROT	0 - 255		Règle la rotation des volets internes	
	FOCUS	0 - 255		Mise au net (défaut = 128)	
	PAN	0 - 255		Règle le pan (défaut = 128)	
	PAN FINE	0 - 255		Règle le pan (LSB, défaut = 128)	
	TILT	0 - 255		Règle le tilt (défaut = 128)	
	TILT FINE	0 - 255		Règle le tilt (LSB, défaut = 128)	
CONTROL	0 - 255		Envoie la valeur choisie sur le canal de contrôle (par défaut = 0)		
SERVICE	ERROR LIST	Jusqu'à 20 erreurs		Affiche l'historique des défauts	
	FAN CLEAN	ON/OFF		Active le nettoyage des ventilations	
	PT FEEDBACK	ON			Active la correction de position pan/tilt
		OFF			Désactive la correction de position pan/tilt
	CALIBRATION	PT AT END STOP ... TILT			Place les effets en position d'étalonnage (réglage sur +/- 5% environ de la course)
		LOAD DEFAULTS			Charge les étalonnages mémorisés par défaut
		SAVE DEFAULTS			Remplace les étalonnages mémorisés par les réglages actuels
	USB	NO DEVICE			Pas de support USB connecté ou pas de fichier de mise à jour disponible sur le support USB
		UPDATING FILES			Mise à jour de la mémoire interne depuis le support USB connecté
		AVAILABLE FIRMWARE	VER. 1.0.0 ... VER. X.X.X		Choisissez une version du logiciel parmi celles disponibles en mémoire : naviguez avec la roue codeuse puis cliquez pour confirmer le choix

Tableau 2: Menus de contrôle

Les menus repérés * ne sont disponibles que lorsque le projecteur est connecté au secteur. Les autres sont disponibles lorsque le projecteur est sur secteur ou sur batterie.

Messages de l'afficheur

Le MAC Viper Wash donne de nombreux messages d'alerte ou d'information sous la forme d'un code de 3 à 4 lettres complété d'un court message sur l'afficheur graphique. Le code court est lisible de loin et permet d'identifier rapidement un problème lorsque la machine est installée alors que le message long, lisible de près, complète l'information lorsqu'on est proche du projecteur.

Messages d'avertissement

Les messages d'avertissement signifient que :

- des problèmes pourraient apparaître dans un futur proche si aucune action n'est entreprise, ou
- l'utilisateur doit rester attentif à une fonction ou une procédure lorsqu'il utilise la machine

Le MAC Viper Wash affiche des messages d'avertissement comme suit :

- Les codes s'affichent en continu sur l'afficheur et disparaissent lorsque l'utilisateur les prend en compte.
- Si plus d'un avertissement est nécessaire, tous les codes s'affichent en séquence.
- Si l'afficheur est inactif, la LED d'état Status (voir Figure 2 en page 8) clignote en orange pour indiquer qu'un avertissement est actif. Rallumer l'afficheur permet de visualiser le message.
- Les messages concernant les volets internes, l'iris et la roue de couleur ne sont affichés que si le système est équipé d'un module IBD.

Les messages sont listés dans le tableau 5 ci-dessous Tableau 3:

Code court	Message complet et explications
BANK	BANK NO ACCESS Erreur de décompression du micrologiciel pendant/après le téléchargement du fichier. Le système continue sur le micrologiciel existant. Ce message est annulé par une mise à jour logicielle réussie ou au prochain redémarrage.
BATW	BAL TEMP HIGH Le capteur de température du ballast détecte que la température dépasse la valeur normale.**
BONA	BARNDOORS NOT ADJUSTED Pas de données d'étalonnage des volets internes dans l'EEPROM. Les volets peuvent être incorrectement étalonnés*.
CMTW	CMY TEMP HIGH Le capteur de température du module CMJ détecte que la température dépasse la valeur normale**
DINA	DIMMER NOT ADJUSTED Pas de données d'étalonnage du gradateur dans l'EEPROM. Le gradateur peut être incorrectement étalonné*.
EFTW	EFF TEMP HIGH Le capteur de température du module d'effets détecte que la température dépasse la valeur normale.**
HOT	LAMP HOT L'amorçage de la lampe a échoué. Pan et Tilt sont désactivés pour 8 minutes pour réduire le risque d'éparpiller des fragments si la lampe a explosé. Le système essaie un nouvel amorçage par intervalles de 1 minute. Si la lampe refuse toujours de démarrer après le 8ème essai, le message LAER (Lamp Error) est affiché.
INLK	INVALID LICENSE KEY Clé de licence incorrecte. Affichage du message d'avertissement et blocage des saisies pour 10 secondes.
NFWR	NEW FW REQUIRED Le système a détecté un problème logiciel et demande une réinstallation du logiciel. Certaines fonctionnalités peuvent être indisponibles.
PANA	PAN ADJUST Pas de données d'étalonnage du Pan dans l'EEPROM. Le Pan peut être incorrectement étalonné*.

Tableau 3: Messages d'avertissement

Code court	Message complet et explications
PTTW	PT TEMP HIGH Le capteur de température du module pan/tilt détecte que la température dépasse la valeur normale.**
PUTW	PSU TEMP HIGH Le capteur de température du module d'alimentation détecte que la température dépasse la valeur normale.**
SERV	SERVICE MODE Pan et tilt sont désactivés pour permettre l'entretien de la machine. Eteignez puis rallumez la machine pour réactiver les mouvements pan et tilt.
SHNA	SHUTTER ADJUST Pas de données d'étalonnage du shutter dans l'EEPROM. Le shutter peut être incorrectement étalonné*
SL W	SAFETY LOOP Un défaut a été signalé sur la boucle de sécurité mais il a disparu. Ce message disparaîtra à la prochaine mise sous tension.
TINA	TILT ADJUST Pas de données d'étalonnage du Tilt dans l'EEPROM. Le Tilt peut être incorrectement étalonné*.
UITW	UI TEMP HIGH Le capteur de température du panneau de contrôle détecte que la température dépasse la valeur normale.**
ZFTW	ZF TEMP HIGH Le capteur de température du module zoom/mise au net détecte que la température dépasse la valeur normale.**

Tableau 3: Messages d'avertissement

*Le réglage doit être réalisé par un service technique qualifié avec la documentation technique Martin™.

** Les messages d'avertissement de température sont annulés dès que la température revient à des valeurs acceptables. Si la température dépasse le maximum autorisé, le message est remplacé par un message d'erreur.

Messages d'erreur

Les messages d'erreur indiquent un problème sérieux. Le MAC Viper Wash communique ses messages d'erreur comme suit :

- Les messages d'erreur clignotent sur l'afficheur.
- Si plus d'un message doit être affiché, chaque message clignote 3 fois.
- Les messages d'erreur sont affichés quel que soit l'état de l'afficheur : ils annulent les choix d'extinction de l'afficheur et toute autre information à afficher.
- Si une erreur est signalée, la LED d'état Status clignote en rouge.

Les messages d'erreur possibles sont listés dans le Tableau 4 ci-dessous:

Code court	Message complet et explications
BATC	BAL TEMP CUTOFF Température du ballast trop élevée. La lampe est coupée et la ventilation est poussée à son maximum pour corriger le défaut. Le message disparaîtra à la prochaine initialisation du projecteur.
C1ER	COLORWHEEL 1 ERR Défaut d'indexation en position de la roue de couleur.
CDCM	CAL DATA CMY Aucune donnée d'étalonnage détectée dans l'EEPROM du module CMJ. Le système n'est pas en mesure d'écrire ou de lire les données d'étalonnage dans l'EEPROM.
CDEF	CAL DATA EFFECT Aucune donnée d'étalonnage détectée dans l'EEPROM du module d'effets. Le système n'est pas en mesure d'écrire ou de lire les données d'étalonnage dans l'EEPROM.
CDPT	CAL DATA P/T Aucune donnée d'étalonnage détectée dans l'EEPROM du module pan/tilt. Le système n'est pas en mesure d'écrire ou de lire les données d'étalonnage dans l'EEPROM.

Tableau 4: Messages d'erreur

Code court	Message complet et explications
CDZF	CAL DATA Z/F Aucune donnée d'étalonnage détectée dans l'EEPROM du module zoom/mise au net. Le système n'est pas en mesure d'écrire ou de lire les données d'étalonnage dans l'EEPROM.
CECM	COM ERR CMY Communication entre le contrôleur principal et le module CMJ impossible. Coupure de la lampe.
CEEF	COM ERR EFFECT Communication entre le contrôleur principal et le module d'effets impossible. Coupure de la lampe.
CEPT	COM ERR P/T Communication entre le contrôleur principal et le module pan/tilt impossible (un défaut à ce stade bloquera probablement d'autres communications).
CEUI	COM ERR UI Défaut de communication avec l'interface utilisateur. Eteignez puis rallumez la machine ou rechargez le firmware pour résoudre le problème. Testez les câbles et remplacez le module afficheur/panneau de contrôle si nécessaire.
CEZF	COM ERR Z/F Communication entre le contrôleur principal et le module zoom/mise au net impossible. Vérifiez les connexions et les câbles. Coupure de la lampe.
CMTC	CMY TEMP CUT OFF Température du module CMJ trop élevée. La lampe est coupée et la ventilation est poussée à son maximum. Le message disparaîtra à la prochaine initialisation du projecteur.
COLD	FIXTURE COLD Les cartes sont en dessous -20° C (-4° F). Certains effets se comporteront de façon anormale ou seront désactivés à cause du froid.
CTER	CTC ERROR Défaut d'indexation électrique du CTC.
CYER	CYAN ERROR Défaut d'indexation électrique du Cyan.
DIER	DIMMER ERROR Défaut d'indexation électrique du gradateur.
EEDF	EEPROM UI EEPROM valide non détectée dans le module d'interface utilisateur. Le système force des valeurs par défaut dans l'EEPROM basée sur son adresse CAN.
EEDF	EEPROM Z/F EEPROM valide non détectée dans le module de zoom/mise au net. Le système force des valeurs par défaut dans l'EEPROM basée sur son adresse CAN.
EEDF	EEPROM PAN/TILT EEPROM valide non détectée dans le module pan/tilt. Le système force des valeurs par défaut dans l'EEPROM basée sur son adresse CAN.
EEDF	EEPROM EFFECT EEPROM valide non détectée dans le module de projection. Le système force des valeurs par défaut dans l'EEPROM basée sur son adresse CAN.
EEDF	EEPROM CMY EEPROM CMJ valide non détectée dans le module de projection. Le système force des valeurs par défaut dans l'EEPROM basée sur son adresse CAN..
EFTC	EFFECT TEMP CUT OFF Température du module d'effets trop élevée. La lampe est coupée et la ventilation est poussée à son maximum. Le message disparaîtra à la prochaine initialisation du projecteur.
FAN	LAMP L FAN ERR Défaut de ventilation côté gauche de la lampe. La lampe est coupée. Le message disparaîtra à la prochaine initialisation du projecteur.
FAN	LAMP R FAN ERR Défaut de ventilation côté droit de la lampe. La lampe est coupée. Le message disparaîtra à la prochaine initialisation du projecteur.
FAN	HEAD L FAN ERR Défaut de ventilation côté gauche de la tête. La lampe est coupée. Le message disparaîtra à la prochaine initialisation du projecteur.
FAN	HEAD R FAN ERR Défaut de ventilation côté droit de la tête. La lampe est coupée. Le message disparaîtra à la prochaine initialisation du projecteur.

Tableau 4: Messages d'erreur

Code court	Message complet et explications
FAN	BASE FAN 1 ERR Défaut de ventilateur 1 dans la base (le côté le plus à gauche). Le message disparaîtra à la prochaine initialisation du projecteur.
FAN	BASE FAN 2 ERR Défaut de ventilateur 2 dans la base. Le message disparaîtra à la prochaine initialisation du projecteur.
FAN	BASE FAN 3 ERR Défaut de ventilateur 3 dans la base. Le message disparaîtra à la prochaine initialisation du projecteur.
FAN	BASE FAN 4 ERR Défaut de ventilateur 4 dans la base (le côté le plus à droite). Le message disparaîtra à la prochaine initialisation du projecteur.
FAN	HD M FAN ERR Défaut de ventilation au centre de la tête. La lampe est coupée. Le message disparaîtra à la prochaine initialisation du projecteur.
FBEP	PAN FBACK ERR Défaut d'indexation magnétique du pan. Le système ne peut plus corriger la position de la tête (mais le pan reste fonctionnel la plupart du temps).
FBET	TILT FBACK ERR Défaut d'indexation magnétique du tilt. Le système ne peut plus corriger la position de la tête (mais le tilt reste fonctionnel la plupart du temps).
FOER	FOCUS ERROR Erreur d'indexation électrique en position du zoom.
IRER	IRIS ERROR Erreur d'indexation électrique en position de l'iris.
LAER	LAMP ERROR La lampe est défectueuse, manquante ou a explosé ou bien elle refuse de s'amorcer après 8 tentatives. Pan et tilt sont verrouillés. Le contrôle en DMX est désactivé. La commande d'initialisation du panneau de contrôle est désactivée.
MAER	MAGENTA ERROR Erreur d'indexation électrique en position du magenta.
PAER	PAN ERROR Erreur d'indexation électrique en position du pan.
PSER	PAN SENSOR ERROR Impossible de lire les données de positionnement du pan.
PTCM	P/T SENSOR CAL Capteurs de pan/tilt non étalonnés.
PTTC	PT TEMP CUT OFF Température du module pan/tilt trop élevée. Protection thermique activée. La lampe est coupée et la ventilation est poussée à son maximum. Le message disparaîtra à la prochaine initialisation du projecteur.
PUTC	PSU TEMP CUT OFF Température de l'alimentation trop élevée. Protection thermique activée. La lampe est coupée et la ventilation est poussée à son maximum. Le message disparaîtra à la prochaine initialisation du projecteur.
SHUE	SHUTTER ERROR Erreur d'indexation électrique en position du shutter.
SLER	SAFETY LOOP Boucle de sécurité de la lampe activée : lampe trop chaude coupée par sécurité . Le circuit s'initialise automatiquement lorsque la température de la lampe revient à la normale.
SSTO	SYSSTATE TIMEOUT Un module n'a pas démarré comme prévu. Ce message est habituellement suivi par d'autres messages plus ciblés. Intervention requise. Contrôle du système pouvant être désactivé selon la nature de l'erreur
TIER	TILT ERROR Erreur d'indexation électrique en position du tilt.
TSER	TILT SENSOR ERR Impossible de lire les données de positionnement du tilt.
UECM	UPL ERR CMY Impossible de charger le nouveau logiciel dans le module CMJ. Ce message disparaît lorsque le nouveau micrologiciel est finalement installé ou après un cycle de mise sous tension.

Tableau 4: Messages d'erreur

Code court	Message complet et explications
UEEF	UPL ERR EFFECT Impossible de charger le nouveau logiciel dans le module de projection. Ce message disparaît lorsque le nouveau micrologiciel est finalement installé ou après un cycle de mise sous tension.
UEPT	UPL ERR PAN/TILT Impossible de charger le nouveau logiciel dans le module pan/tilt. Ce message disparaît lorsque le nouveau micrologiciel est finalement installé ou après un cycle de mise sous tension.
UEUI	UPL ERR UI Impossible de charger le nouveau logiciel dans le module d'interface utilisateur.
UEZF	UPL ERR Z/F Impossible de charger le nouveau logiciel dans le module zoom/mise au net.
UITC	UI TEMP CUT OFF Température du module d'interface utilisateur trop élevée. Protection thermique activée. La lampe est coupée et la ventilation est poussée à son maximum. Le message disparaîtra à la prochaine initialisation du projecteur.
UPLD	DMX UPLOAD ERROR Une erreur s'est produite pendant le téléchargement du logiciel via DMX. Vérifiez les câbles et les connexions et retentez.
YEER	YELLOW ERROR Erreur d'indexation électrique en position du jaune.
ZFTC	ZF TEMP CUT OFF Température du module zoom/focus trop élevée. Protection thermique activée. La lampe est coupée et la ventilation est poussée à son maximum. Le message disparaîtra à la prochaine initialisation du projecteur.
ZOER	ZOOM ERROR Erreur d'indexation électrique en position du zoom.

Tableau 4: Messages d'erreur



www.martin.com • Olof Palmes Allé 18 • 8200 Aarhus N • Denmark
Tel: +45 8740 0000 • Fax +45 8740 0010